

## علاقات طويلة الأمد بين اليابان والإمارات العربية المتحدة



Photo Credit: wam.ae

سمو الشيخ عبد الله بن زايد آل نهيان، وزير الخارجية والتعاون الدولي، يلتقي يوشيماسا هاياشي، وزير خارجية اليابان، في أبوظبي، وتم أثناء اللقاء مناقشة العلاقات الاستراتيجية وآخر التطورات على الساحة الدولية

### الرحلة الضريبية مستمرة:

الاستعداد لتعديلات ضريبة الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة

### تحديث لوائح الأعمال:

المرسوم الاتحادي المرقم ٣٢ بشأن الشركات التجارية

### معرض كريستون الشرق الأوسط ٢٠٢٢

### مقال الضيف

### سعادة نوبورو سيكيغوتشي

القنصل العام لليابان في دبي



## كلمة رئيس التحرير

تحية من كريستون مينون.

أختتم أول معرض إكسبو عربي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا ، في ٣١ مارس ٢٠٢٢. بعد ستة أشهر من افتتاح المدينة التي بلغت كلفتها ٧ مليارات دولار في الصحراء ، أسدل الستار على "إكسبو ٢٠٢٠ دبي" بحفل باهظ تخللته عروض الألعاب النارية وحفلات قدمها أيقونات الموسيقى العالمية. وباعتبارها أول مضيف في العالم العربي، عرضت دولة الإمارات العربية المتحدة جوهر الضيافة العربية من خلال تخصيص جناح لكل دولة مشاركة مع مخطط تصميم بارع.



راجو مينون

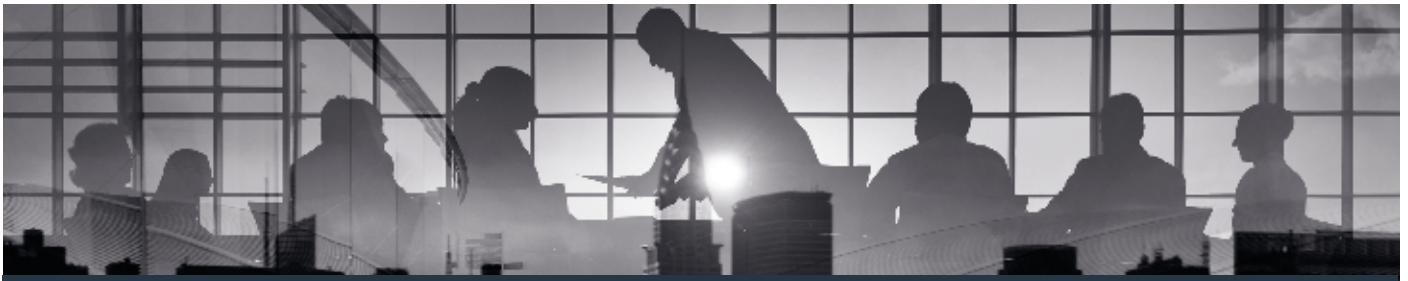
تشير التقديرات إلى أن ما يقارب الـ ٢٣ مليون زائر توافدوا إلى أجنحة ١٩٠ دولة مشاركة في الإكسبو على مدار ١٨٢ يوما ، الأمر الذي لعب بدوره دورا حيويا في تعزيز القطاعات الاستراتيجية للمنطقة مثل الضيافة ، السياحة والعقارات. فقد ساهم إكسبو ٢٠٢٠ في ١٢٢ مليار درهم إماراتي من إجمالي القيمة المضافة ، إلى جانب خلق ٩٠٥,٢٠٠ فرصة عمل سنويا في الاقتصاد الإماراتي حتى عام ٢٠٣١ ، وذلك وفقا لدراسات التأثير الاقتصادي. فبينما يعتبر عدم اليقين العدو الأول للمستثمر ، اتخذت دولة الإمارات عدة خطوات لتعزيز النظام البيئي المالي الذي يحافظ على ميزة تنافسية في بيئة الاستثمار والأعمال المعولة تدريجيا.

يصادف عام ٢٠٢٢ الذكرى الـ ٥٠ لإقامة العلاقات الدبلوماسية بين الإمارات واليابان. وفي مقال الضيف لهذا العدد، يشرح سعادة نوبورو سيكيغوتشي، القنصل العام لليابان في دبي ، بالتفصيل العلاقة طويلة الأمد المتعلقة بالتجارة ومساهمات الاستثمار الأجنبي المباشر، كما يلقي الضوء على الرؤى المستقبلية لكلا البلدين.

أقدم بأحر التهاني إلى سلطات دولة الإمارات العربية المتحدة على سعيهم المتواصل لتعزيز المكانة الاقتصادية للدولة وجهودهم الحثيثة للعب دور حاسم ومساهم في مستقبل العالم عن طريق الابتكار، التكنولوجيا، الصحة، الابداع في صميم الصلات البشرية ، من أجل جذب ريادة الأعمال والاستثمار. فالنجاح الذي حققه "إكسبو ٢٠٢٠ دبي" ما هو إلا مجرد بداية في عملية بدء اقتصاد أكثر مرونة، متنوع، مستدام وقائم على المعرفة. ■



أعرب كل من معالي الدكتور ثاني بن أحمد الزيودي ، وزير دولة للتجارة الخارجية ، وسعادة عبد الله آل صالح، وكيل وزارة الاقتصاد ، عن ثقتهما في أن كتيب كريستون مينون "ممارسة الأعمال في دبي - ٢٠٢٢" سيكون أداة استثمار فعالة لتشجيع الاستثمارات على نطاق واسع في دولة الإمارات، بعد أن تسلما الكتيب من قيادة كريستون مينون الممثلة بكل من راجو مينون، الرئيس التنفيذي والشريك المدير، خالد الشمس، الشريك الأقدم والرئيس التنفيذي للمجموعة، وسودير كومار، الشريك الأقدم ورئيس الاتصال المؤسسي للمجموعة، وذلك في مقر وزارة الاقتصاد



## المرسوم الاتحادي رقم ٣٢ لعام ٢٠٢١ المتعلق بالشركات التجارية

د. إيجاد حلول تمويلية للشركات من خلال إصدار فئات أخرى من الأسهم.

ذ. السماح للشركات بإصدار أسهم مخفضة في حال انخفاض القيمة السوقية لسعر سهم الشركة عن القيمة الاسمية ، وأن تخضع لـ (أ) إصدار قرار خاص ، و (ب) الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع . ومع ذلك ، فإن نتيجة إصدار أسهم مخفضة ستؤدي إلى احتياطي سلبي يجب تسويته من الأرباح المستقبلية قبل توزيع أي ربح على المساهمين.

### الشركات ذات المسؤولية المحدودة

#### أ. انتهاء مدة عضوية مجلس المديرين للشركة

إذا انتهت مدة عضوية مجلس المديرين للشركة ولم يتم إعادة تشكيل مجلس مديريين جديد ، يستمر مجلس المديرين الحالي في تسيير أعمال الشركة ذات المسؤولية المحدودة وذلك لمدة لا تزيد عن ٦ أشهر. وفي نهاية هذه الفترة يجب تشكيل مجلس مديريين من قبل الشركة ، وفي حالة عدم تشكيله يجوز لدائرة التنمية الاقتصادية تعيين مجلس مديريين لمدة لا تتجاوز سنة ، يجب على الشركة خلالها تعيين مجلس مديريين جديد. لذلك ، فإن تعيين مجلس مديريين من قبل دائرة التنمية الاقتصادية هو إجراء مؤقت سيتم اللجوء إليه في حال فشل الشركة ذات المسؤولية المحدودة في تعيين المجلس بنفسها.

#### ب. تعيين مجلس الرقابة

أُزم قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢٠ الشركات ذات المسؤولية المحدودة بتعيين مجلس رقابة عندما يزيد عدد المساهمين على ٧. وزاد قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢١ العدد المطلوب إلى ١٥ مساهم. يتم تعيين مجلس الرقابة من قبل ثلاثة شركاء على الأقل للإشراف على التقارير ، الميزانيات ، توزيع الأرباح السنوية للشركة ، وكذلك الإشراف على مديري الشركة ذات المسؤولية المحدودة وتقديم تقرير إلى الجمعية العمومية.

#### ب. تخفيض الاحتياطي القانوني

خفّض قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢١ مدى تخصيص الاحتياطي القانوني من ١٠٪ إلى ٥٪ وكما هو منصوص عليه في قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢٠ ، وأكد قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢١ على أنه بإمكان المساهمين إيقاف هذا التخصيص إذا ما وصل الاحتياطي القانوني إلى ٥٠٪ من نسبة رأس المال

### فروع الشركات الأجنبية

سمح القانون لفروع الشركات الأجنبية المرخص لها بالعمل في الدولة أن تتحول إلى شركة تجارية تحمل الجنسية الإماراتية ■

#### بوشاكاران كي بارامبات

شريك أقدم

كريستون مينون لخدمات الشركات

pushpan@krestonmenon.com



نشرت حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة نص المرسوم الاتحادي رقم ٣٢ لعام ٢٠٢١ بشأن قانون الشركات التجارية الذي دخل حيز التنفيذ في ٢ يناير ٢٠٢٢ ، وهو التاريخ الذي ألغي فيه القانون رقم ٢ لعام ٢٠١٥ وتعديلاته (قانون الشركات التجارية ٢٠٢٠).

#### أحكام وتعديلات هامة في القانون :

#### الشركات المساهمة العامة (ش.م.ع)

أ. السماح بتأسيس الشركات لأغراض الاستحواذ والاندماج ، والشركات ذات الغرض الخاص ، ووضع إطار قانوني لهذه الأشكال القانونية الجديدة واستثناءها من بعض أحكام قانون الشركات من خلال قرار يصدر عن هيئة الأوراق المالية والسلع ينظم عمل هذه الأشكال من الشركات.

ب. إلغاء الحد الأقصى والأدنى لنسبة مساهمة المؤسسين في رأسمال الشركة عند الطرح العام ، وكذلك إلغاء تحديد مدة الاكتتاب بالقانون وترك الأمرين لما تحدده نشرة الاكتتاب.

ت. إلغاء شرط جنسية أعضاء مجلس الإدارة وترك التنظيم لما يقرره المساهمون في انتخاب أعضاء مجلس الإدارة ، وفقا للشروط والأحكام التي تحددها السلطة المختصة.

ث. السماح للشركات بالتحويل إلى شركة مساهمة عامة وبيع أسهمها أو طرح أسهم جديدة في اكتتاب عام دون التقيد بنسبة معينة وذلك من خلال اتباع آلية البناء السعري للورقة المالية.

ج. السماح للشركات بالتقسيم وإيجاد قواعد قانونية تحكم عمليات التقسيم ، بما يساهم في تنويع أنشطة الشركة ومجالات عملها وزيادة مشاريعها وفرص نموها.

خ. السماح للشركات بتحديد القيمة الاسمية وتحديد نسبة الطرح. قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢١ يسمح للمساهمين بتحديد القيمة الاسمية للأسهم كما هو منصوص عليه في النظام الأساسي للشركات المساهمة العامة وبالتالي إلغاء نطاق ١ إلى ١٠٠ درهم المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية لعام ٢٠٢٠



# الاستعدادات لضريبة الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة

## الرحلة الضريبية مستمرة

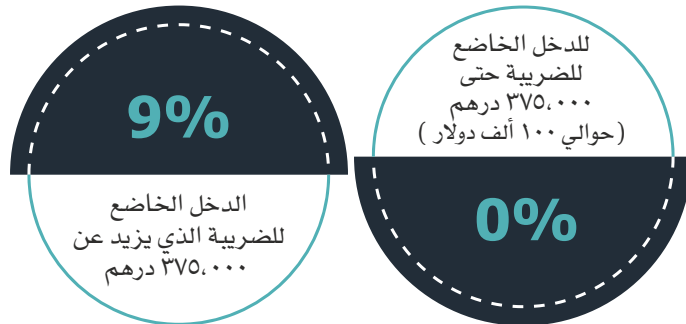


### نظرة عامة

يطبق قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات على كافة الأعمال والأنشطة التجارية في الدولة، باستثناء أنشطة استخراج الموارد الطبيعية والتي ستبقى خاضعة لضرائب الشركات على مستوى الإمارة المحلية. وبالمثل سيُطبق قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات على الأفراد بالرجوع إلى الفرد الذي يمتلك (أو يتوجب عليه الحصول على) رخصة تجارية و/أو أنشطة مهنية في دولة الإمارات. وهذا يشمل الدخل الذي يكسبه المهنيون المستقلون نظير ممارستهم لأنشطة تتم بموجب ترخيص أو تصريح عمل حر.

### النسب وحساب الضريبة

بناءً على نظام نسب الشرائح، العنوان الرئيسي لضريبة الشركات في دولة الإمارات تم تثبيته عند ٩٪ يتم حسابها على الدخل الخاضع للضريبة وفق التالي



يمكن تطبيق نسب ضريبية مختلفة على الشركات الكبرى متعددة الجنسيات المستوفية لمعايير محددة يتم وضعها وفق الركيزة الثانية لمشروع تآكل الوعاء الضريبي ونقل الأرباح التابع لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ٢,٠

سيتم احتساب الدخل الخاضع للضريبة لسنة ضريبية بناءً على محاسبة صافي الربح / الدخل للأعمال المدرجة في البيانات المالية المعدة وفقاً لمعايير المحاسبة المقبولة دولياً، بعد التعديلات المنصوص عليها

### سوراندار جيسراني

الشريك الإداري والرئيس التنفيذي  
أم أم جي أس للاستشارات  
surandar@mmjs.co



أصدرت وزارة المالية تفاصيل دقيقة حول نظام ضريبة الشركات على شكل بيان صحفي وأسئلة شائعة نشرت في البوابات الإلكترونية للسلطات الضريبية مثل وزارة المالية في دولة الإمارات والهيئة الاتحادية للضرائب. وجاءت هذه الخطوة بدافع من رغبة دولة الإمارات في الاندماج بمجتمع الأعمال التجارية العالمي وتلبية المعايير الضريبية الدولية، مع تقليل عبء الامتثال إلى أقل حد ممكن للشركات الإماراتية وحماية الشركات الصغيرة والناشئة.

من جهته، أكد سعادة يونس حاجي الخوري، وكيل وزارة المالية أن "اليقين بوجود نظام ضريبة شركات تنافسي يعكس أفضل الممارسات، مقرونًا بشبكة واسعة من اتفاقات الازدواج الضريبي، سيعزز مكانة دولة الإمارات كمحور رائد في العالم للأعمال والاستثمار".

ويجري حالياً الانتهاء من وضع اللمسات الأخيرة على نظام ضريبة الشركات (قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات) ومن المتوقع إصداره خلال عام ٢٠٢٢. وبمجرد إصداره سيوفر قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات تفاصيل وإرشادات حول العديد من الجوانب المهمة.

ستخضع الشركات الإماراتية لقانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات على فترات زمنية متداخلة من السنوات المالية اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٢٣. فالكيان الذي لديه سنة مالية تبدأ في ١ يوليو ٢٠٢٣ وتنتهي في ٣٠ يونيو ٢٠٢٤ سيكون خاضعاً لقانون ضريبة الشركات اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٢٣. بينما الكيانات التي لديها سنة مالية تبدأ من ١ يناير ٢٠٢٣ وتنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ستكون خاضعة لقانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات اعتباراً من يناير ٢٠٢٤.

مع معدل ضرائبي يبلغ ٩٪ يظل نظام ضريبة الشركات في دولة الإمارات واحد من أكثر السلطات الضريبية تنافسية في العالم

## الاعفاءات من ضريبة الشركات في دولة الإمارات

بموجب ما جاء في الأسئلة الشائعة ، جعلت بعض المدخولات خارج نطاق ضريبة الشركات ، من ضمنها:

- لن يخضع المستثمر الأجنبي لضريبة الشركات في دولة الإمارات إذا لم يكن دخله ناجم عن أرباح مستحصلة من تجارة / أعمال عادية في دولة الإمارات
- لن تفرض ضريبة الشركات في دولة الإمارات على رأس المال والعوائد التي تلقاها شركة إماراتية من "حصصها المؤهلة" ، و
- لن تفرض ضريبة الشركات في دولة الإمارات على المعاملات المؤهلة بين الشركات في ذات المجموعة الضريبية وإعادة الهيكلة شريطة استيفاء الشروط اللازمة

كما أعلن عن أن دولة الإمارات العربية المتحدة ستحترم الحوافز الضريبية الملزمة للشركات الموجودة في المناطق الحرة ، بشرط أن تلتزم هذه الكيانات المؤهلة بالمتطلبات التنظيمية المعمول بها وأن لا تمارس أنشطة تجارية على أراضي دولة الإمارات العربية المتحدة. إضافة إلى ذلك ، قد تحتاج نماذج الأعمال الحالية لتجارة السلع و / أو تقديم الخدمات لإعادة هيكلة بمجرد إصدار الإرشادات من قبل وزارة المالية. مع ذلك ، سيتعين على شركات المناطق الحرة الامتثال لالتزامات معينة بموجب نظام ضريبة الشركات في دولة الإمارات ، من ضمنها الالتزام بالتسجيل وتقديم الإقرار الضريبي للشركة والمطالبة بالاعفاء حسب مقتضى الحالة.

## جوانب رئيسية أخرى جديرة بالملاحظة من الاعلان

سيتيح نظام ضريبة الشركات في دولة الإمارات للشركات استخدام الخسائر المتكبدة ( من تاريخ سريان ضريبة الشركات ) لتخفيض الدخل الخاضع للضريبة في السنوات الضريبية اللاحقة. وبناء على التوجيهات الحالية ، يبدو أنه سيتم تطبيق الأهلية للخسائر الضريبية على أساس مستقبلي، أي اعتباراً من السنة الضريبية الأولى فصاعداً.

علاوة على ذلك ، سيتم تطبيق مفهوم "الوحدة المالية" كجزء من قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات، بمعنى أن مجموعة شركات إماراتية مؤهلة يمكن أن تختار تشكيل مجموعة ضريبية وتقديم إقرار ضريبي واحد (موحد) وفقاً لشروط سيتم تحديدها.

لم يتم تضمين قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات نظام الاستقطاع الضريبي. بمعنى آخر ، لن يكن هناك استقطاع ضريبي على المدفوعات المحلية والخارجية. ويمكن اعتبار ذلك بمثابة تخفيف عن كاهل الأعمال التجارية في دولة الإمارات حيث أن إدخال نظام الاستقطاع الضريبي يزيد من عبء الامتثال والتعقيدات الإدارية الأخرى.

سيتم السماح بالإئتمان الضريبي الأجنبي مقابل ضريبة الشركات المستحقة في دولة الإمارات. وهذا يتماشى مع أنظمة ضرائب الشركات المعمول بها في جميع أنحاء العالم.

يجب على الشركات في دولة الإمارات الامتثال لقواعد التسعير التحويلي الدولية ومتطلبات التوثيق وفقاً لإرشادات التسعير التحويلي الخاصة بمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ( بصيغتها المعدلة في ٢٠٢٢ ) لمعاملات الأطراف ذات الصلة. وسيكون من المثير للاهتمام

معرفة فيما إذا كانت قواعد التسعير التحويلي المحلية قد تم ادخالها على غرار بقية السلطات الضريبية في المنطقة.

## اعتبارات محاسبية

بناء على ما ورد في الأسئلة الشائعة ، يجب أن يكون حساب الأرباح / العوائد للشركة ( التي تعد نقطة البداية لحساب الدخل الخاضع للضريبة ) وفقاً لمعايير المحاسبة المقبولة دولياً. وبالتالي، سيكون إلزامياً على جميع الشركات الخاضعة لنظام ضريبة الشركات في دولة الإمارات الاحتفاظ بسجلات محاسبة وفقاً للمعايير الدولية لأعداد التقارير المالية أو مبادئ المحاسبة المقبولة عموماً السائدة. سيكون من المثير للاهتمام رؤية فيما إذا قانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات سيفرض التدقيق على البيانات المالية السنوية في غياب الشرط الإلزامي لشريحة واسعة من الشركات في دولة الإمارات بموجب القانون التجاري



## فوائد أساسية وما يجب أن تفعله الشركات في غضون ذلك

لقد أوضح الإعلان والإرشادات التي أصدرتها وزارة المالية في دولة الإمارات الأوجه الرئيسية لقانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات ، ومع ذلك لا تزال هناك العديد من النقاط الغامضة التي تنتظر التوضيح في هذا القانون ولوائحه التنفيذية. ففي حين يتضمن الإعلان فرض ضريبة بمعدل أعلى على المجموعات الكبرى متعددة الجنسيات ، تنتظر لنرى كيف سيتم تنفيذ هذا الأمر من منظور السياسة (على سبيل المثال ، زيادة معدل الضريبة أو أقل ضريبة محلية / ضريبة موازية).

يجب على الشركات العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة مراعاة ما يلي كي تستعد جيداً قبل بدء العمل بقانون ضريبة الشركات في دولة الإمارات:

يجب ابتداء القيام بعمليات تقييم للوظائف المالية للعمليات التجارية الحالية من أجل تحديد المجالات المتسعة التي يمكن أن تمثل تحدياً في منظور ضريبة الشركات في دولة الإمارات.

مناقشة القضايا التي تم تحديدها مع الأقسام ذات الصلة وتخطيط نهج / منهجية لاعتمادها في تطبيق ضريبة الشركات في دولة الإمارات.

تحديد إمكانية إعادة هيكلة العمليات التجارية وتحسين هيكلية الأعمال من أجل تقليل تأثير ضريبة الشركات المقترحة ولوائح التسعير التحويلي المتوقعة.

إجراء تحليل فجوة لتحديد التغييرات في النظام من أجل تلبية متطلبات المعلومات المالية للامتثال في دولة الإمارات ■



# UAE & JAPAN

Diplomatic Relations

## علاقات طويلة الأمد بين اليابان والإمارات العربية المتحدة

الفضاء الإماراتية ، والانجاز الذي تحقق يمنحنا حرفيا "الأمل" في مستقبل تعاوننا الثنائي.

وعندما ننظر باتجاه إكسبو، يمكن أن نجد روابط مثيرة للاهتمام بين البلدين. فقد شاركت إمارة أبوظبي في إكسبو للمرة الأولى حتى قبل تأسيس دولة الإمارات العربية المتحدة ، عندما استضافت مدينة أوساكا اليابانية الإكسبو في عام ١٩٧٠. وبعد نصف قرن من ذاك التاريخ ، استضافت دولة الإمارات العربية المتحدة "إكسبو ٢٠٢٠ دبي" الذي يعتبر أول إكسبو في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ، والذي شهد أكبر تجمع عالمي منذ بداية الوباء ، وانتهى في ٣١ مارس ٢٠٢٢ ، وحينها تم تسليم راية استضافة إكسبو من دبي إلى أوساكا ٢٠٢٥ ، كانساي.

### العلاقات التجارية

اسمحوا لي أن أقدم لكم لمحة عن العلاقات التجارية بين اليابان ودولة الإمارات العربية المتحدة. في عام ٢٠١٩ ، أي قبل الوباء ، بلغت القيمة الاجمالية للواردات من اليابان إلى دولة الإمارات ٧,١ مليار دولار ، والصادرات من دولة الإمارات إلى اليابان ٢٦,٢ مليار دولار. بينما في عام ٢٠٢٠ خفضت القيمة الاجمالية لكل من الواردات من اليابان والصادرات إلى اليابان لتصل إلى ٥,٥ مليار و ١٦,٣ مليار دولار تباعا، ولكن تظل دولة الإمارات واحدة من بين أكبر عشر شركاء استيراد من اليابان وتحافظ على روابط تجارية قوية مع اليابان. تشكل معدات النقل غالبية الصادرات اليابانية إلى دولة الإمارات. كما تعد دولة الإمارات وجهة مفضلة لمنتجات الصناعات اليابانية ، لأنها كانت على الدوام قاعدة إعادة تصدير إلى الأسواق الخارجية بالنسبة لهذه المنتجات. وستظل أهمية دولة الإمارات بالنسبة لليابان كشريك تجاري مقرب دون تغيير في المستقبل المنظور.

أما فيما يتعلق بالعلاقات التجارية وروابط الأعمال بين البلدين، تعمل حاليا حوالي ٢٩٠ شركة يابانية في دبي والإمارات الشمالية، تغطي

### سعادة نوبورو سيكيغوتشي

القنصل العام لليابان في دبي



في هذا العام ٢٠٢٢ ، تحتفل كل من اليابان ودولة الإمارات العربية المتحدة بالذكرى الـ ٥٠ لإقامة العلاقات الدبلوماسية بين البلدين، التي تأسست في ٤ مايو من عام ١٩٧٢. وقد نجح البلدان طوال الـ ٥٠ عاما الماضية في تعزيز العلاقات القوية والودية بينهما.

لطالما برزت العلاقات التجارية بين اليابان ودولة الإمارات من خلال التعاون في مجال الطاقة. مع ذلك ، عملت الحكومتان معا في السنوات الأخيرة على توسيع نطاق التعاون ليشمل مجالات عدة مثل التعليم ، الطاقة المتجددة واستكشاف الفضاء. اسمحوا لي أن أشير إلى أهمية "مبادرة الشراكة الاستراتيجية الشاملة" CPSI بين بلدينا ، والتي صممت كإطار تعاون جديد ، بناء على البيان المشترك الصادر لمناسبة الزيارة التي قام بها رئيس الوزراء آنذاك ، السيد شينزو آبي ، إلى دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠١٨. تغطي "مبادرة الشراكة الاستراتيجية الشاملة" ١٢ مجالا للتعاون ، وليس فقط المجالات التقليدية مثل الطاقة والأعمال، ولكن أيضا التكنولوجيا وتمكين المرأة.

واليوم ، ازدهر التعاون الثنائي بين البلدين ليخرج من الأرض ويصل إلى الفضاء. ففي شهر فبراير الماضي أصبحت دولة الإمارات العربية المتحدة أول بلد عربي يصل إلى المريخ من خلال مهمة المريخ المسماة "مسبار الأمل"، الأمر الذي أثار حماسا الناس في دولة الإمارات واليابان. أطلق "مسبار الأمل" من مركز تانيغاشيما للفضاء في اليابان عن طريق الصاروخ H2A الذي تم صنعه في اليابان من قبل شركة ميتسوبيشي للصناعات الثقيلة اليابانية المعروفة. وهذه واحدة من مساهمات عديدة لليابان في مهمات استكشاف



## مساهمة الاستثمار الأجنبي المباشر لكلا البلدين

نحن اليابانيون نرحب بخطوة تجديد اللوائح التنظيمية للاستثمارات الأجنبية في دولة الإمارات على مدار السنوات الخمس الماضية. إذ يمكن لالغاء شرط الغالبية المطلوبة لنسبة المواطنين الإماراتيين في الاستثمارات الأجنبية مع التعديل الذي تم على قانون الشركات التجارية في سبتمبر ٢٠٢٠، أن يكون بمثابة دفعة تشجيع للشركات اليابانية التي عادة ما تفضل استثمارات رأس مال بنسبة ١٠٠٪. وحتى الشركات اليابانية، التي سبق أن أسست مكاتبها في المناطق الحرة، ترى أن هذه السياسة الجديدة مؤثر نمو إيجابي في دولة الإمارات كونها تتيح لها ممارسة أعمالها ليس فقط داخل المناطق الحرة بل خارجها أيضا.

والجدير بالذكر أن كل إمارة تلعب دوراً استباقياً في جذب الشركات الناشئة من الخارج. وفي هذا السياق، أود أن أذكر بعض الأمثلة في دبي، واحة دبي للسليكون، مركز دبي للمشاريع الناشئة، ومركز دبي المالي العالمي. علاوة على ذلك، تنظيم العديد من الفعاليات، مثل جيتكس ومهرجان الشارقة لريادة الأعمال، في أماكن مختلفة في دولة الإمارات لعرض أحدث التقنيات والأفكار من جميع أنحاء العالم، وتحول الشركات الناشئة اليابانية هي الأخرى انتباهها نحو دولة الإمارات.

إضافة إلى ذلك، أود أن أشير إلى العلاقات التجارية المتنامية بين اليابان ودولة الإمارات، ليس فقط على المستوى الوطني ولكن على المستوى المحلي أيضا، على سبيل المثال العلاقة بين دبي ومحافظة أوساكا، أو مدينة أوساكا، المدينة المستضيفة لإكسبو القادم والشقيقة لمدينة دبي. وفي ديسمبر الماضي، استضافت غرفة تجارة وصناعة أوساكا فعالية عبر الإنترنت مع غرفة تجارة وصناعة دبي للتبادل التجاري تضمنت عروض تقديمية لشركات مقرها في دبي وبقية بلدان الشرق الأوسط تسعى لدخول الأسواق اليابانية. كما استضافت محافظة أوساكا في فبراير ٢٠٢٢ ندوة جمعت اليابان والإمارات لتشجيع الشركات اليابانية على توسيع عملياتها إلى الخارج كجزء من فعاليات الاحتفال بالذكرى الـ ٥٠ لإقامة العلاقات الدبلوماسية بين اليابان والإمارات.

مجموعة واسعة من المجالات بضمنها التصنيع، تجارة الجملة وتجارة التجزئة وخدمات النقل. كما أسست العديد من الشركات اليابانية مقراتها الإقليمية لممارسة الأعمال في الشرق الأوسط وأفريقيا في دبي، نظرا لما تتمتع به من بيئة مشجعة للأعمال للشركات الأجنبية التي أنشئت وتعززت بواسطة دولة الإمارات على مدار الـ ٣٠-٤٠ عاما الماضية، بفضل ما تتمتع به من استقرار الوضع الاجتماعي والسياسي، والمحافظة بشكل ممتاز على الأمن والسلامة العامة وكذلك البنية التحتية الممتازة، على سبيل المثال وليس الحصر الكهرباء، المياه، الاتصالات، الرعاية الصحية ونظام التعليم.

علاوة على ذلك، هناك العديد من المناطق الحرة مع قيود أقل أمام المستثمرين الأجانب، واللغة الإنكليزية منتشرة بشكل كبير كلفة أعمال في دولة الإمارات. هذه هي العوامل التي ساهمت في حصول دولة الإمارات على المركز الأول في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والمركز الـ ١٦ عالميا في تصنيف بيئة الأعمال الصادر عن البنك الدولي. ولكن، أعتقد أن السبب الأهم هو أن دبي قد نجحت في خلق مجتمع متنوع ومتسامح حيث يعيش فيه الناس من مختلف البلدان والخلفيات بكل سهولة ويسر. إذ يجد مجتمع الأعمال الوافد أنه من الجيد أن يكون بإمكانه العثور على أطعمة غير حلال ومشروبات كحولية في أماكن محددة في الإمارة.



بالإضافة إلى ذلك، نجحت دبي في التخفيف من الآثار الاجتماعية والاقتصادية للوباء منذ أوائل عام ٢٠٢٠، من خلال فرض اختبارات الـ PCR بشكل واسع في الإمارة بالتزامن مع تقوية أنظمتها الصحية، عن طريق استئناف استقبال المسافرين ومن بينهم السياح من الخارج في بداية يوليو ٢٠٢٠ وكذلك تسريع عمليات التلقيح إلى أعلى وتيرة ممكنة. وبعد ذلك، في أكتوبر ٢٠٢١ افتتح "إكسبو ٢٠٢٠ دبي" أبوابه أمام العالم، متبنيا تدابير وقائية فعالة ضد "كوفيد-١٩". ووصل الحدث، الذي أضطر إلى التأجيل عام واحد بسبب الوباء، إلى نهايته الكبرى في نهاية مارس ٢٠٢٢ محققا نجاحا باهرا. وبشأن هذا النجاح أن التدابير الوقائية التي وضعتها دبي كانت صحيحة ومناسبة.

منذ المرحلة الأولى للوباء، طبقت حكومة دبي سياسة صارمة في إدارة المجتمع مع "كوفيد-١٩"، وأتاحت هذه السياسة لدبي فرصة الاستمرار في كونها وجهة استثمارية قيمة وجذابة ليس لليابان فحسب بل لجميع بلدان العالم.



وثانياً، أود زيادة عدد السياح الوافدين من دولة الإمارات من خلال تعريفهم بسحر اليابان على اختلاف أنواعه ، خاصة ما يتعلق بالطعام مثل الشريحة الواسعة من فنون الطهي في اليابان والمكونات اليابانية عالية الجودة. لقد قدمنا ساروما وأغيو ، الذي يعتبر أحد أفضل أنواع اللحم البقري المنتج من محافظة هوكايدو ، وفاكهة الكاكي من محافظة فوكوشيما ، والبطيخ الملكي من محافظة شيزوكا ، عند استضافتي لحفل استقبال عيد ميلاد الامبراطور بمناسبة الذكرى ٦٢ لميلاد صاحب الجلالة الامبراطور ناروهيتو ، في فبراير الماضي. وبعد مشاهدة الطابور الطويل وتلقي ردود أفعال إيجابية من الضيوف ، لمست مرة أخرى الإمكانيات التسويقية الهائلة التي تتمتع بها منتجاتنا الغذائية.

وأخيراً، أود تطوير منصات لمزيد من التبادل بين شباب اليابان ودولة الإمارات الذين سيقودون الأجيال المقبلة في بلدينا الكبيرين. وفي هذا السياق ، أنا مهتم بشدة في تشجيع التبادل في مجالات جديدة مثل الرياضة الالكترونية والالعاب الالكترونية. فقد اعترفت اللجنة الأولمبية الإماراتية مؤخراً بالرياضة الالكترونية كحدث رسمي ، وهذا يثبت الشعبية المتنامية للرياضة الالكترونية في دولة الإمارات. لدي توقعات كبيرة في أن يلعب الشباب دوراً رئيسياً في تعميق التفاهم المتبادل بين اليابان ودولة الإمارات وأن يكونوا القوة الدافعة لتعزيز علاقاتنا المتنامية في السنوات الـ ٥٠ المقبلة ■

مثلما أشرنا سابقاً ، يصادف هذا العام الذكرى الـ ٥٠ لإقامة العلاقات الدبلوماسية بين اليابان والإمارات ، وبصفتي القنصل العام لليابان في دبي والإمارات الشمالية ، أود التأكيد على الجهود التي بذلتها في المجالات التالية لجعل علاقاتنا متعددة المستويات والأوجه خلال السنوات الـ ٥٠ المقبلة.

أولاً، اسمحوا لي أن أتناول الجانب الاقتصادي. أود أن أستقطب شركات يابانية جديدة إلى دولة الإمارات ، لا سيما الشركات الناشئة، بالإضافة إلى تقديم الدعم للشركات اليابانية التي تعمل حالياً في دولة الإمارات. فمن ناحية ، أنا أوّمن بوجود الكثير من الشركات الناشئة في اليابان القادرة على توفير الحلول لاحتياجات المنظمات الحكومية وكذلك للشركات الخاصة في دولة الإمارات.

ومن ناحية أخرى ، أشعر بقوة أنه يجب بذل الجهود لجعل الشركات اليابانية الناشئة تدرك أهمية جاذبية دولة الإمارات كقاعدة أعمال لها ، وكذلك فرص الأعمال التي تقدمها دولة الإمارات لرواد الأعمال الأجانب. على هذا الأساس، أود تشجيع التبادل بين الشركات ومن بينها الشركات الناشئة في كلا البلدين، والمساهمة في تحقيق المزيد من النمو الاقتصادي لبلدينا.

## كريستون مينون ترحب بسفير جمهورية رواندا في دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء زيارته للمقر الرئيسي لكريستون مينون في دبي



خالد الشمس، الشريك الأقدم والرئيس التنفيذي للمجموعة، إلى جانب سودير كومار، الشريك الأقدم ورئيس الاتصال المؤسسي للمجموعة، يرحبان بسعادة ايمانويل هاتيجيكا، سفير جمهورية رواندا في دولة الإمارات العربية المتحدة، وسعادة ادوارد بيزوموريمي، الوزير المستشار للقنصلية العامة لجمهورية رواندا في دولة الإمارات. تناول جدول الأعمال استكشاف الفرص وتعزيز التعاون بين دولة الإمارات العربية المتحدة ورواندا ■





# معرض كريستون الشرق الأوسط ٢٠٢٢



تركز على تمويل الشركات ودعم التعاملات، بينما ناقش سودير كومار العناية المالية الواجبة وتقييم الأسواق.

وعقب انتهاء النظرة الاقتصادية العامة للشرق الأوسط، قدم محمد اسماعيل، الشريك في كريستون سيندي و باترجي، عرضاً ثاقباً حول قدرات التدقيق، المحاسبة والتعهد لشركات كريستون في المنطقة.

كما قدم بلال كريشنان كارپوت، الشريك في كريستون اس في بي، شرحاً وافياً عن مشهد الضرائب في الشرق الأوسط.

بشكل عام، حقق المعرض الأول لكريستون الشرق الأوسط نجاحاً بحضور أكثر من ٢٠٠ شخص، من بينهم شركاء كريستون غلوبال حول العالم.

في ٢٧ يناير ٢٠٢٢، نظمت كريستون غلوبال أول معرض كريستون الشرق الأوسط. وبدأ الحدث، الذي أقيم عبر الإنترنت، بخطاب الافتتاح الذي ألقته ليزا روبنس، الرئيس التنفيذي لكريستون غلوبال، وعبرت فيه عن الترحيب بجميع المشاركين والمتحدثين. إذ نظروا للفرص الثمينة التي توفرها منطقة الشرق الأوسط للمعملاء الباحثين عن توسيع نطاق أعمالهم إلى الخارج، فإن هدف المعرض هو منح شركاء كريستون غلوبال نظرة عامة على الفرص والتحديات التي تمثلها الشرق الأوسط وكيفية تقديم المشورة لعملائها للاستفادة من سوق الشرق الأوسط. وفي هذا المعرض، قدمت كل شركة عضو تعمل في المنطقة لمحة عامة عن قدرات خدماتها لا سيما في مجال التدقيق، الاستشارات والضرائب.

تفتخر كريستون الشرق الأوسط بتحقيق إيرادات تبلغ ٣٥,٥ مليون دولار، وهي تغطي ١٢ دولة - البحرين، مصر، الأردن، الكويت، لبنان، سلطنة عمان، فلسطين، قطر، المملكة العربية السعودية، تركيا، دولة الإمارات العربية المتحدة واليمن، من خلال ٤٠ مكتباً و ٨٠٠ موظف.

في حوار التمهيدي، قدم سودير كومار، الشريك الأقدم ورئيس الاتصال المؤسسي للمجموعة، نظرة عامة عن التوقعات الاقتصادية في الشرق الأوسط. وبالمثل، كان لديه عرض تقديمي شامل تناول نظرة اقتصادية عامة لأسواق دول مجلس التعاون الخليجي التي تشمل البحرين، سلطنة عمان، الكويت، قطر والمملكة العربية السعودية.

من جانبه، تحدث محمد ممدوح، الشريك في كريستون مصر، عن النصف الآخر من المنطقة الذي يشمل مصر، الأردن، لبنان، فلسطين، تركيا واليمن. وعرض كلا المتحدثين الأنظمة التنظيمية والاستثمارية في كل بلد، وكذلك النظام الاقتصادي التنافسي الذي يوفره كل بلد وكيفية استفادة المستثمرين من جميع أنحاء العالم من هذا النمو. وفي ختام العرض، شرح محمد ممدوح خدمات الاستشارات التي تقدمها شركتهم والتي





٢٠٢٢  
الإصدار

حالياً

متوفر

٥٥ سيكون كتيب "ممارسة الأعمال في دبي ٢٠٢٢" بمثابة عامل تسريع للاستثمارات العالمية الجديدة المستهدفة في دبي. ٢٢

سمو الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم

رئيس هيئة دبي للطيران المدني

رئيس مطارات دبي

الرئيس الأعلى الرئيس التنفيذي لطيران الإمارات والمجموعة



٥٥ ممارسة الأعمال في دبي" هو سرد للعديد من الأدوات والفرص المتاحة للمستثمرين العالميين من أجل التخطيط لاستراتيجياتهم المستقبلية. ٢٢

معالي محمد إبراهيم الشيباني

مدير عام ديوان صاحب السمو حاكم دبي

العضو المنتدب لمؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية



For inquiries, you may reach us at [info@krestonmenon.com](mailto:info@krestonmenon.com) or +971 4 2762233.

## كيانات المجموعة



KIZAD | ADGM | DMCC | HAFZ | RAK | DAFZA | JAFZA | الشارقة | أبوظبي | دبي



28 YEARS  
IN UAE  
knowing you



ملحوظة هامة المعلومات الواردة في النشرة تعبر عن آراء شخصية لمحرريها الكرام وليس الرأي الموحد لكريستون مينون لخدمات الشركات.